



## Traité 'Houlin

### Michna 4 - Chapitre 3

וְאֵלוּ כְּשֵׁרוֹת בְּעוֹף:  
נִקְבָּה הַגְּרִגְרֵת אוֹ שְׁנִסְדָּקָה,  
הַכֶּתֶה חֲלָדָה עַל רֵאשָׁה  
מִקּוֹם שְׂאִינוֹ עוֹשֶׂה אוֹתָהּ טְרִפָּה,  
נִקְבַּ הַזָּפֶק;  
רַבִּי אוֹמֵר: אֶפְלוֹ נִטַּל.  
יֵצְאוּ בְּנֵי מַעִיָּה וְלֹא נִקְבוּ,  
נִשְׁתַּבְּרוּ גְּפִיָּה,  
נִשְׁתַּבְּרוּ רַגְלֵיָּה,  
נִמְרְטוּ כְּנָפֵיָּה.  
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר:  
אִם נִטְלָה הַנוֹצָה, פְּסוּלָה:

Et ceux-ci sont permis parmi les oiseaux : [Si] la trachée d'un oiseau était perforée ou fissurée [dans le sens de la longueur ; ou si] une belette a frappé [l'oiseau] sur la tête à un endroit qui n'en fait pas une tereifa ; ou si le jabot (la récolte) était perforé. Rabbi Yehouda HaNassi dit : C'est permis même si le jabot a été supprimé.

Si les intestins de l'oiseau ont émergé de la paroi abdominale mais n'ont pas été perforés, ou si ses ailes ont été brisées, ou si ses pattes ont été cassées, ou si les plumes de ses ailes ont été arrachées, l'oiseau est permis.

Rabbi Yehouda dit : Si le duvet qui recouvre son corps a été retiré, [il est tereifa] et impropre [à la consommation].



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)